



الفتح  
الفتح  
الفتح



LA GUERRE  
DE  
LA PÉNINSULE



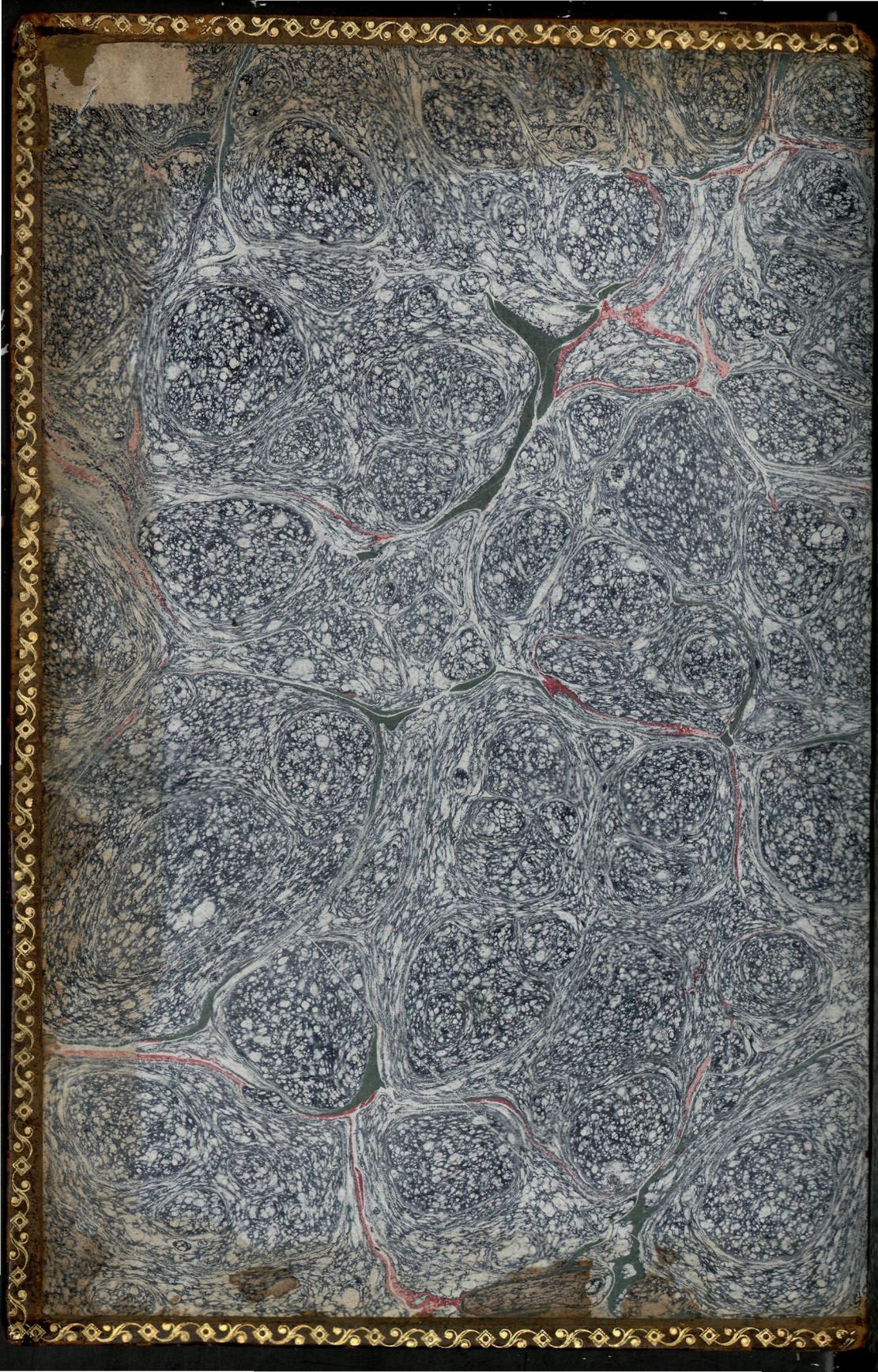
FONDO ANTIGUO

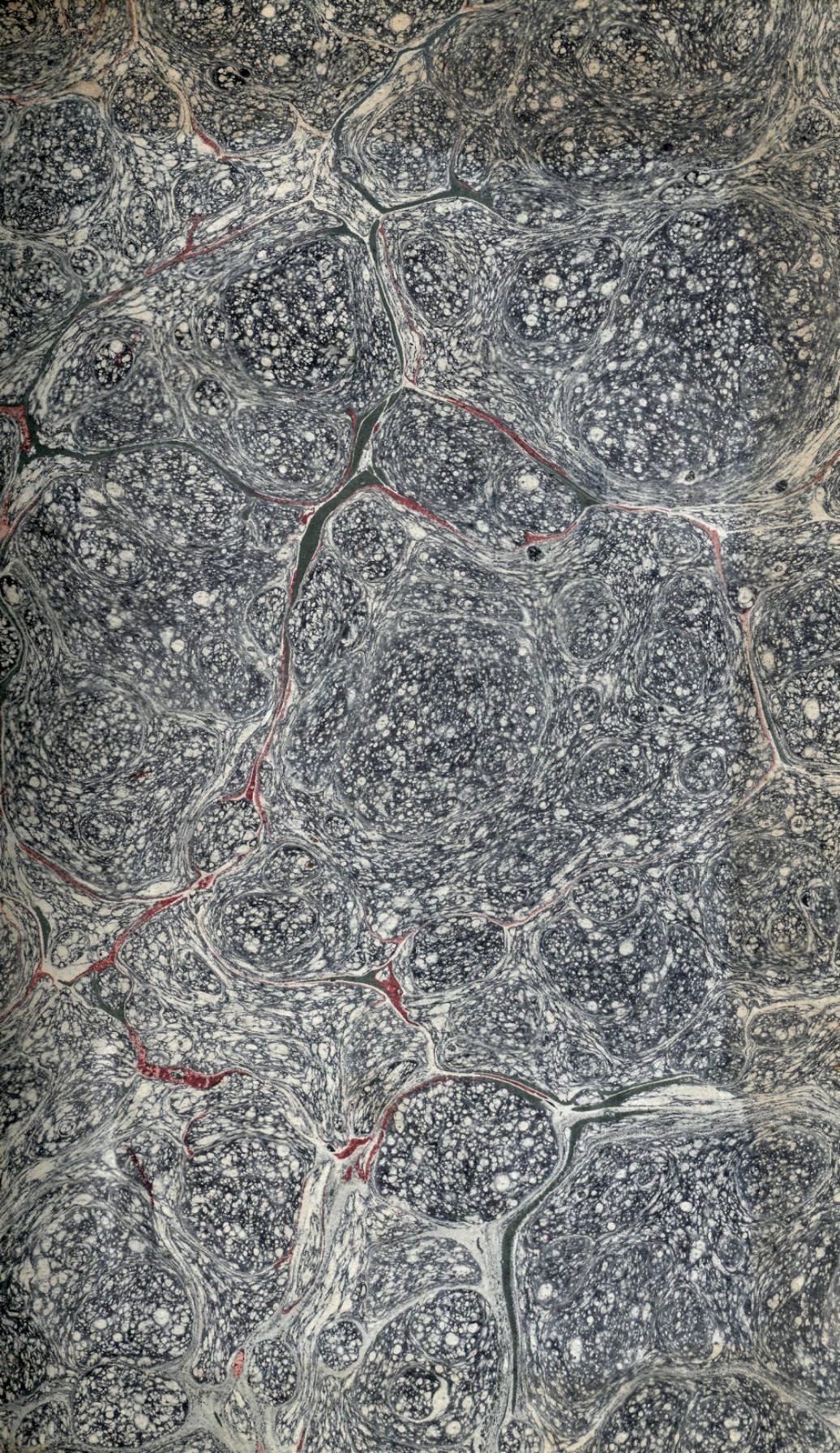
**A-2807**

Biblioteca Regional









L'auteur de cet ouvrage est le Comte de  
Funchal, D. Domingos Antonio de Sousa  
Coutinho - Ambassadeur de Portugal à  
Rome -

J.M.V.

Funchal

38252  
134

P. J. Smith

10660/2



A-2807

12  
141530

LA GUERRE  
DE LA PÉNINSULE

LA GUERRE  
DE LA PÉNINSULE

SOUS

SON VÉRITABLE POINT DE VUE.

LA GUERRE  
DE LA PÉNINSULE

par

SON VÉRITABLE POINT DE VUE.

# LA GUERRE DE LA PÉNINSULE

SOUS

SON VÉRITABLE POINT DE VUE,

OU

LETTRE A M<sup>r</sup>. L'ABBÉ F\*\*\*

SUR L'HISTOIRE DE LA DERNIÈRE GUERRE ;

PUBLIÉE DERNIÈREMENT A FLORENCE.

SUIVIE D'UN APPENDIX ET D'UNE TABLE CHRONOLOGIQUE DES ÉVÉNEMENS  
LES PLUS MÉMORABLES DEPUIS L'ANNÉE 1803 JUSQU'A 1814;

TRADUITE DE L'ORIGINAL ITALIEN , IMPRIMÉ EN 1816.

---

Justitia est constans et perpetua voluntas  
jus suum cuique tribuendi.

JUSTIN., Jur. Civ.

---

A BRUXELLES ,

CHEZ WEISSENBRUCH , IMPRIMEUR DU ROI ET DE LA VILLE.

---

1819.

# LA GUERRE DE LA PENINSULE

SOUS

SON VÉRITABLE POINT DE VUE

OU

LETTRE A M. L'ABBÉ F\*\*\*

sur l'histoire de la dernière guerre

publiée dernièrement à Florence.

REVUE D'UN ARRÊTÉ ET D'UNE TABLE CHRONOLOGIQUE DES ÉVÉNEMENTS  
LES PLUS MÉMORABLES DEPUIS L'ANNÉE 1800 JUSQU'EN 1815.

TRADUITE DE L'ORIGINAL ITALIEN, IMPRIMÉ EN 1816.

---

Le titre est constant et ne varie en rien.  
Les noms sont toujours les mêmes.  
Paris, le 10.

---



A BRUXELLES,

CHEZ WILHELMUS, IMPRIMERIE DU ROI ET DE LA VILLE.

1816

---

## AVANT-PROPOS DU TRADUCTEUR.

---

Nous n'avons d'autre but en publiant la traduction de l'ouvrage italien, qui parut en Italie en 1816 sur la guerre de la Péninsule, que de contribuer à faire connaître sous son véritable point de vue les événemens de cette intéressante période des guerres produites par la révolution, et de fournir par là aux écrivains de la génération à venir des matériaux pour l'histoire.

L'ouvrage intitulé : *La guerre de la Péninsule sous son véritable point de vue*, nous paraît remplir ce but, soit dans la partie polémique, soit dans la partie chronologique, dans lesquelles l'Auteur l'a divisé. La partie polémique ou argumentative renferme des discussions sur des assertions erronées, qui échappèrent à M. de Pradt et à d'autres Auteurs, qui ont écrit sur les événemens de cette époque. La seconde partie est une table chronologique, faite avec choix et la plus grande exactitude, des événemens les plus mémorables depuis 1803 jusqu'à 1814, c'est-à-dire, depuis la rupture de la paix d'Amiens jusqu'à la restauration des Bourbons sur le trône de France. On pourra contester, si

l'on veut , les opinions de l'Auteur dans la première partie de son ouvrage , quoique basées sur des faits incontestables ; mais la seconde est à l'abri de tout doute et de toute critique : elle suffit, elle seule, par un simple inspection et un rapprochement de dates fait expressément pour anéantir la plupart des assertions qu'on a mises en avant depuis la restauration , par des motifs qu'on n'a pas même cherché à déguiser.

Le nom de l'Auteur , si nous ne nous trompons pas , inspirerait de prime-abord aux lecteurs une confiance entière ; mais comme il a jugé à propos de garder l'anonyme , nous respecterons ses motifs. Notre soin a été de traduire avec fidélité ses expressions , sans nous permettre de faire des additions au texte : la table sur la campagne de 1814 en a reçu quelques unes , afin de donner une idée plus complète des opérations militaires de cette époque mémorable , opérations qui font un honneur égal aux vainqueurs et aux vaincus. Ces additions extraites de l'*Annual Register* , sont marquées dans la table par un signe particulier (\*).

Nous sommes trop près des événemens , trop d'intérêts , que l'on se flattait d'être irrévocablement acquis , ont été froissés , pour qu'il soit peut-être permis de se flatter qu'un ouvrage impartial sur cette guerre paraisse